



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
1 October 2014
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок восьмая сессия

Краткий отчет о первой (открытой)* части 1092-го заседания,
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 1 июня 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Решение Комитета просить Генеральную Ассамблею на ее шестьдесят
седьмой сессии одобрить дополнительное время для проведения сессий
в 2013 и 2014 годах

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

Ежегодный доклад Комитета

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издан в качестве документа
CAT/C/SR.1092/Add.1.

GE.12-43175 (R) 011014 011014



* 1 2 4 3 1 7 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Решение Комитета просить Генеральную Ассамблею на ее шестьдесят седьмой сессии одобрить дополнительное время для проведения сессий в 2013 и 2014 годах

1. **Председатель** говорит, что, в соответствии с резолюцией 65/2004 Генеральной Ассамблеи Комитет имел право провести две сессии продолжительностью четыре недели каждая в 2011 и 2012 годах. Представляя решение, согласно которому Комитет обратится к Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии с просьбой одобрить проведение двух сессий продолжительностью четыре недели каждая в 2013 и 2014 годах, он, в соответствии с правилом 26 правил процедуры Комитета, зачитывает подготовленное секретариатом "устное заявление" о последствиях этой просьбы для бюджета по программам. Дополнительное время для проведения сессий позволит Комитету рассмотреть два дополнительных доклада и пять дополнительных индивидуальных жалоб на каждой сессии, а также утвердить 10 дополнительных перечней вопросов до представления доклада.
2. Далее оратор представляет проект решения Комитета просить Генеральную Ассамблею о выделении дополнительного времени для проведения сессий. В отсутствие возражений он будет считать, что Комитет желает принять это решение.
3. *Решение принимается.*

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)

4. **Г-н Натаф** (Секретарь Комитета) говорит, что Комитет рассмотрит доклады девяти государств-участников на своей сорок девятой сессии. Функции докладчиков по странам будут выполнять следующие члены Комитета: г-жа Бельмир и г-н Дома – по первоначальному докладу Габона; г-н Мариньо Менендес и г-н Гайе – по пятому и шестому периодическим докладам Мексики; г-н Гроссман и г-н Ван Сюэсянь – по седьмому периодическому докладу Норвегии; г-н Мариньо Менендес и г-жа Свеосс – по шестому периодическому докладу Перу; г-жа Гаер и г-жа Бельмир – по второму периодическому докладу Катара; г-жа Гаер и г-н Бруни – по пятому периодическому докладу Российской Федерации; г-н Мариньо Менендес и г-н Гроссман – по третьему периодическому докладу Сенегала; г-жа Гаер и г-н Тугуши – по второму периодическому докладу Таджикистана; г-н Бруни и г-н Гайе – по второму периодическому докладу Того.
5. В мае 2013 года на своей пятидесятой сессии Комитет рассмотрит доклады восьми государств-участников. Функции докладчиков по странам будут выполнять следующие члены Комитета: г-н Мариньо Менендес и г-н Гроссман – по второму периодическому докладу Японии; г-жа Гаер и г-н Ван Сюэсянь – по шестому периодическому докладу Эстонии; г-н Бруни и г-н Тугуши – по пятому периодическому докладу Соединенного Королевства; г-н Мариньо Менендес и г-жа Свеосс – по второму периодическому докладу Боливии; г-н Дома и г-н Гайе – по первоначальному докладу Мавритании; г-жа Гаер и г-н Тугуши – по четвертому периодическому докладу Узбекистана; г-н Бруни и г-жа Бельмир – по шестому периодическому докладу Нидерландов; г-н Гроссман и г-жа Свеосс – по шестому периодическому докладу Гватемалы.

6. Что касается перечней вопросов до представления доклада (ПВДПД) к докладам, которые должны быть представлены в 2014 году, то оратор говорит, что 19 соответствующих государств-участников были разделены на три категории: государства-участники, которые уже приняли указанную процедуру, а именно Босния и Герцеговина, Камбоджа, Эквадор и Турция, для которых перечни вопросов будут подготовлены в ноябре 2012 года; государства-участники, с которыми еще не проводились консультации по поводу принятия ими указанной процедуры, а именно Эфиопия, Монголия, Камерун, Австрия, Франция, Иордания, Лихтенштейн, Швейцария, Сирийская Арабская Республика и Йемен; и государства-участники, которым перечень вопросов до представления доклада уже был отправлен, но которые пока не представили доклад, а именно Бразилия, Венгрия, Кыргызстан, Ливия и Саудовская Аравия. Кроме того, во исполнение решения Комитета для государств первой группы секретариатом будут подготовлены ПВДПД; государствам второй группы будут направлены вербальные ноты в попытке добиться принятия указанной процедуры; и государствам третьей группы вскоре будут направлены напоминания о представлении докладов согласно указанной процедуре. Напоминание для Саудовской Аравии, относящейся к последней группе, также будет касаться принятия процедуры, поскольку она пока не сообщила, принимает ли она факультативную процедуру по представлению докладов.

Ежегодный доклад Комитета

7. **Г-жа Свеосс** (Докладчик), представляя проект Ежегодного доклада, говорит, что он охватывает период с 31 октября 2011 года по 1 июня 2012 года. Соответственно, в проект необходимо включить некоторые из последних решений и действий Комитета.

8. Имена должностных лиц, избранных на текущей сессии, и членов Бюро будут включены в пункт 7.

9. В раздел G главы I будет включена дополнительная информация: Участие членов Комитета в других заседаниях. Например, оратор участвовала в заседании по национальным правозащитным учреждениям в октябре 2011 года в Анкаре (Турция) и заседании в июне 2011 года в Рамаллахе (оккупированная палестинская территория), организованных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Она предлагает другим членам, участвовавшим в заседаниях в качестве членов Комитета, которые не были включены в указанный раздел, проинформировать ее об этом.

10. Пункт 21, касающийся замечания общего порядка по статье 14, будет изменен в свете происходящих событий до конца сессии.

11. Только что представленная Секретарем Комитета информация, касающаяся докладов, подлежащих рассмотрению, и перечней вопросов до представления доклада, будет включена в раздел В главы II. В раздел С будет включено предложение, касающееся решения Комитета об осуществлении дальнейших улучшений факультативной процедуры по представлению докладов. В разделе Е будет сделана соответствующая ссылка на решение рассмотреть ситуацию в Гвинее в отсутствие доклада.

12. Глава V о деятельности Комитета согласно статье 20 Конвенции содержит отчет о результатах разбирательства по запросу касательно Непала. Полный текст доклада Комитета и замечаний государства-участника по докладу будет приведен в приложении XIV к Ежегодному докладу.

13. В первый подзаголовок в главе VII необходимо внести следующую поправку: Дополнительное время для проведения сессий в 2013 и 2014 годах.

14. **Г-жа Гаер** спрашивает, будет ли только что принятое Комитетом решение по дополнительному времени для проведения сессий включено полностью в приложение к Ежегодному докладу. Она отмечает, что в приложение 7, в котором приводятся даты предстоящих сессий, включена дополнительная неделя на проведение каждой сессии.

15. **Г-жа Бельмир** отмечает, что в разделе об участии членов Комитета в других заседаниях не упомянуты региональные консультации, проведенные в Аддис-Абебе (Эфиопия).

16. **Г-н Бруни** говорит, что он участвовал в ряде консультаций, которые, возможно, следует включить в указанный раздел. Он вскоре направит перечень докладчику и Секретарю Комитета.

17. **Г-н Ван Сюэсянь** говорит, что, насколько он понимает, замечание общего порядка по статье 14 подлежит принятию лишь в первом чтении на текущей сессии. Однако, судя по пункту 21 доклада, планируется принятие окончательного варианта.

18. **Г-жа Свеосс** подтверждает, что решение о дополнительном времени для проведения сессий будет включено в приложение.

19. Даты проведения сессий продолжительностью четыре недели каждая были опубликованы по практическим соображениям (таким, как наличие помещений и оборудования для проведения конференций).

20. Оратор просит г-жу Бельмир и г-на Бруни направить ей сведения о заседаниях с их участием, которые не отражены разделе G главы I.

21. Если замечание общего порядка не будет принято на текущей сессии, соответствующий пункт будет исключен.

22. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комитет желает принять проект Ежегодного доклада.

23. *Решение принимается.*

Открытая часть заседания закрывается в 10 ч. 30 м.